

DE Wichtige Sicherheitshinweise!

Nur im Freien verwenden! Niemals ohne Aufsicht lassen!

Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung bei Anwendung im Innenbereich!

Verwenden Sie diese Feuerschale nur, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung ist nicht zulässig und kann zu Sachschäden oder Personenschäden führen!

Montage:

- Die Schrauben müssen angezogen sein, so dass ein stabiler und sicherer Stand gewährleistet ist.
- Verwenden Sie die Feuerschale nicht wenn Teile davon beschädigt oder kein sicherer Stand möglich ist.

Brennmaterial:

- Zulässiges Brennmaterial ist ausschliesslich naturbelassenen stückiges und trockenes Holz. Optimale Länge ca. 33 cm.
- Holzstücke dürfen nicht über die Feuerschale hinausragen.
- Das Holz sollte möglichst wenig Harz enthalten, da Harz sich explosionsartig entzünden und einen starken Funkenflug erzeugen kann.
- Die maximale Füllmenge von 5kg Brennholz nicht überschreiten.
- Die Verwendung der Feuerschale darf nicht zum Zweck der Abfallbeseitigung erfolgen, die Verbrennung von Pflanzenabfällen wie Baum• und Strauchschnitt ist unzulässig.
- Zum Anzünden nur Kohlen• oder Grillanzünder oder Holzspäne verwenden! Auf keinen Fall darf das Feuer mit Spiritus, Benzin oder ähnlichen Flüssigkeiten angezündet werden, es besteht akute Explosionsgefahr!

Standfläche:

- Die Feuerschale muss auf feuerfestem Untergrund wie Stein, Sand, Split, Fliesen, Betonpflaster o.ä. aufgestellt werden. Ist dieser nicht natürlich gegeben, so sollte die Feuerschale bspw. auf eine Stahlplatte gestellt werden.
- Um einen Hitzestau zu vermeiden zwischen Feuerschale und Boden immer ausreichenden freien Abstand einhalten.
- Die Feuerschale muss eben, wackelfrei und stabil und außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufgestellt werden.
- Bei einem versehentlichen Dranstoßen darf die Feuerschale nicht wackeln oder gar umfallen.
- Schützen Sie im Bedarfsfall den Boden mit einer nicht brennbaren Unterlage vor auslaufendem Kondenswasser oder Harz.

Standort:

- **Ausschliesslich im Freien betreiben!**
- Nicht in einem überdachten Unterstand oder in einer nach mehreren Seiten offenen Grillhütte aufstellen.
- Mindestens 5m von leicht brennbaren Gegenständen entfernt halten.
- Abstand zu Gebäuden ausreichend groß halten und die Nachbarschaft auf keinen Fall durch Rauch oder Geruch belästigen.

Betrieb:

- **Brennende Feuerschale nicht bewegen oder berühren • Verbrennungsgefahr!**
- Keine Brennmittel in die Feuerschale giessen • Explosionsgefahr.
- Kein mit Brennmittel getränktes Holz in die Feuerschale geben.
- Beim Nachlegen von Brennmaterial feuerfesten Handschuh tragen.
- Das Feuer nicht zu gross werden lassen.
- Immer ein geeignetes Löschmittel wie Sand, Löschdecke oder Feuerlöscher bereit und in Griffweite halten.
- Lose oder flatternde Kleidung nicht in die Nähe des Feuers bringen.
- Feste geschlossen Schuhe und Grillschürze tragen.
- Bei anhaltender Trockenheit und bei Waldbrandgefahr darf kein Feuer in der Feuerschale angezündet werden.
- Zum Löschen kein Wasser sondern Sand verwenden.
- Bei aufkommendem starken Wind (Wetterlage beachten), übermässigen Funkenflug oder starker Rauchentwicklung das Feuer sofort löschen.
- Am Schluss die Flammen immer komplett löschen. Auch ein wenn keine Flammen mehr zu sehen sind, kann unter der Asche noch eine starke Glut (Glutnester) sein.
- Die Feuerschale ist für gelegentliche Nutzung konzipiert und nicht für einen Dauerbetrieb.
- Bei erneuter Verwendung Sauberkeit, Beschädigungen, Material-Durchbrand und Schraubenbefestigung prüfen.
- Bei Beschädigungen nicht einsetzen.
- Die Farbe kann sich durch die hohen Temperaturen verändern das beeinträchtigt jedoch nicht die Nutzung.
- Nur zur Verwendung im privaten Bereich.
- Es gelten die landesspezifischen Richtlinien und Gesetze sowie gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften.
- Benutzer die mit der Bedienung des Gerätes nicht vertraut sind und Jugendliche unter 18 Jahre dürfen die Feuerschale nicht benutzen.

Reinigung, Wartung und Aufbewahrung:

- Vor der Reinigung die Feuerschale vollständig abkühlen lassen.
- Sicherstellen dass keinerlei Glut mehr vorhanden ist und diese vollständig abgekühlt ist.
- Asche komplett entleeren. (Asche ist salzhaltig und kann zusammen mit Feuchtigkeit Korrosion verursachen)
- Innen und Aussen mit mildem Seifenwasser reinigen. Keine scharfen oder kratzende Gegenstände verwenden.
- Mit weichem Tuch trockenreiben.
- An einem von Witterung geschützten und trockenen Ort lagern.
- Bei Beschädigungen des Farbanstriches durch sehr hohe Temperaturen, Kratzer, Feuchtigkeit und längerem Gebrauch im Freien kann Rost entstehen. Die Funktion ist dadurch nicht beeinträchtigt.
- Rost beseitigen und mit hitzebeständiger Farbe bestreichen.
- Nehmen Sie nebst der Wartung keine Veränderungen am Produkt vor.

Haftungsausschluss:

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen, unsachgemässen oder leichtsinnigen Gebrauch entstanden sind.

Keine Haftung für Schäden durch Benutzung der Feuerschale sowie für Beanstandungen Dritter.

FR Instructions de sécurité importantes !

A utiliser uniquement à l'extérieur ! Ne partez jamais sans surveillance !

Risque d'empoisonnement au monoxyde de carbone en cas d'utilisation à l'intérieur !

N'utilisez ce foyer que comme indiqué dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation n'est pas autorisée et peut entraîner des dommages matériels ou corporels !

Montage :

- Les vis doivent être serrées de manière à garantir un support stable et sûr.
- N'utilisez pas le bol à feu si certaines de ses parties sont endommagées ou s'il n'est pas possible de le poser en toute sécurité.

Le carburant :

- Le combustible autorisé est exclusivement le bois naturel grumeleux et sec. Longueur optimale d'environ 33 cm.
- Les morceaux de bois ne doivent pas dépasser du bol à feu.
- Le bois doit contenir le moins de résine possible, car la résine peut s'enflammer de manière explosive et produire une forte étincelle volante.
- Ne dépassez pas la quantité maximale de remplissage de 5 kg de bois de chauffage.
- Le bol à feu ne doit pas être utilisé pour l'élimination des déchets. Il est interdit de brûler des déchets végétaux tels que des boutures d'arbres et d'arbustes.
- N'utilisez que des briquets à charbon ou à barbecue ou des copeaux de bois pour allumer le feu ! Le feu ne doit en aucun cas être allumé avec de l'alcool, de l'essence ou des liquides similaires, il y a un risque aigu d'explosion !

Les pieds :

- Le bol à feu doit être placé sur un sol ignifugé tel que de la pierre, du sable, du gravier, des carreaux, un pavage en béton ou similaire. Si cela n'est pas donné naturellement, le bol à feu doit être placé sur une plaque d'acier, par exemple.
- Afin d'éviter l'accumulation de chaleur, maintenez toujours un espace suffisant entre le foyer et le sol.
- Le foyer doit être de niveau, stable et hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- En cas de choc accidentel, le foyer ne doit pas vaciller ni même tomber.
- Si nécessaire, protégez le sol des fuites de condensation ou de résine avec un tampon incombustible.

Emplacement :

A utiliser uniquement à l'extérieur !

- Ne vous installez pas dans un abri couvert ou dans une cabane à barbecue ouverte sur plusieurs côtés.
- Tenir à une distance d'au moins 5 m des objets facilement inflammables.
- Restez à une distance suffisante des bâtiments et ne dérangez pas le voisinage par la fumée ou les odeurs.

Opération :

Ne déplacez pas et ne touchez pas le foyer en feu • risque de brûlures !

- Ne versez pas de combustible dans le bol à feu • risque d'explosion.
- Ne mettez pas de bois imbibé de combustible dans le foyer.
- Portez des gants ignifuges lorsque vous ajoutez du carburant.
- Ne laissez pas le feu prendre trop d'ampleur.
- Ayez toujours à portée de main un agent extincteur approprié tel que du sable, une couverture anti-feu ou un extincteur.
- Ne portez pas de vêtements amples ou flottants près du feu.
- Portez des chaussures solides et fermées et un tablier de barbecue.
- N'allumez pas de feu dans le bol à feu par temps sec prolongé ou lorsqu'il y a un risque de feu de forêt.
- N'utilisez pas d'eau mais du sable pour éteindre le feu.
- Éteignez immédiatement le feu en cas de vent fort (respectez les conditions météorologiques), d'étincelles excessives ou de forte fumée.
- Éteignez toujours complètement les flammes à la fin. Même s'il n'y a plus de flammes, il peut encore y avoir des braises solides sous les cendres.
- Le foyer est conçu pour une utilisation occasionnelle et non pour une utilisation continue.
- En cas de nouvelle utilisation, vérifiez la propreté, les dommages, les traces de brûlure du matériau et la fixation des vis.
- Ne pas utiliser si elle est endommagée.
- La couleur peut changer en raison des températures élevées, mais cela n'affecte pas l'utilisation.
- Pour un usage privé uniquement.
- Les directives et lois spécifiques au pays ainsi que les réglementations nationales et internationales en vigueur en matière de sécurité, de santé et de travail s'appliquent.
- Les utilisateurs qui ne sont pas familiarisés avec le fonctionnement de l'appareil et les jeunes de moins de 18 ans ne doivent pas utiliser le bol à feu.

Nettoyage, entretien et stockage :

- Laissez le foyer refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Assurez-vous qu'il n'y a plus de braises et qu'il a complètement refroidi.
- Videz complètement les cendres. (Les cendres contiennent du sel et peuvent provoquer de la corrosion lorsqu'elles sont mélangées à l'humidité).
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur avec de l'eau savonneuse douce. N'utilisez pas d'objets tranchants ou à gratter.
- Essuyez-le avec un chiffon doux.
- Stocker dans un endroit sec et à l'abri des intempéries.
- Si le revêtement de peinture est endommagé par des températures très élevées, des rayures, l'humidité et une utilisation prolongée en extérieur, de la rouille peut apparaître. Cela n'affecte pas la fonction.
- Enlevez la rouille et peignez avec une peinture résistante à la chaleur.
- N'apportez aucune modification au produit en dehors de la maintenance.

Clause de non-responsabilité :

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inadéquate, inappropriée ou imprudente. Aucune responsabilité pour les dommages causés par l'utilisation du bol à feu ainsi que pour les plaintes de tiers.

IT Importanti istruzioni di sicurezza!

Usare solo all'aperto! Mai lasciare incustodito!

Pericolo di avvelenamento da monossido di carbonio se usato in casa!

Usare questo focolare solo come descritto nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso non è permesso e può provocare danni alla proprietà o lesioni personali!

Montaggio:

- Le viti devono essere strette in modo da garantire un supporto stabile e sicuro.
- Non utilizzare il focolare se parti di esso sono danneggiate o se non è possibile un supporto sicuro.

Combustibile:

- Il combustibile ammesso è esclusivamente legno naturale grumoso e secco. Lunghezza ottimale circa 33cm.
- I pezzi di legno non devono sporgere oltre la ciotola del fuoco.
- Il legno deve contenere meno resina possibile, poiché la resina può infiammarsi in modo esplosivo e produrre una forte scintilla volante.
- Non superare la quantità massima di 5 kg di legna da ardere.
- La ciotola del fuoco non deve essere utilizzata per lo smaltimento dei rifiuti, la combustione di rifiuti vegetali come le talee di alberi e arbusti non è consentita.
- Usare solo carbone o accendini da barbecue o trucioli di legno per accendere il fuoco! In nessun caso il fuoco deve essere acceso con alcool, benzina o liquidi simili, c'è un forte rischio di esplosione!

Dove collocare:

- La ciotola del fuoco deve essere messa su un terreno non infiammabile come pietra, sabbia, ghiaia, piastrelle, pavimentazione in cemento o simili. Se questo non è naturalmente dato, la ciotola del fuoco potrebbe per esempio essere posta su una piastra d'acciaio.
- Per evitare l'accumulo di calore, mantenere sempre una distanza sufficiente tra il focolare e il suolo.
- La ciotola del fuoco deve essere piana, stabile e fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- In caso di urto accidentale, la ciotola del fuoco non deve traballare o addirittura cadere.

Posizione:

- Operare solo all'aperto!
- Non allestire in un rifugio coperto o in una capanna per il barbecue aperta su più lati.
- Tenere almeno 5m lontano da oggetti facilmente infiammabili.
- Mantenere una distanza sufficiente dagli edifici e non disturbare il vicinato con fumo o odori.

Uso:

- Non spostare o toccare la ciotola del fuoco in fiamme • rischio di ustioni!
- Non versare alcun combustibile nella ciotola del fuoco • rischio di esplosione.
- Non mettere nella ciotola del fuoco legna impregnata di combustibile.
- Indossare guanti non infiammabili quando si aggiunge il combustibile.
- Non lasciate che il fuoco cresca troppo.
- Tenere sempre pronto e a portata di mano un agente estinguente adatto come sabbia, coperta antincendio o estintore.
- Non portare abiti larghi o svolazzanti vicino al fuoco.
- Indossare scarpe robuste e chiuse e un grembiule da barbecue.
- Non accendere il fuoco nella ciotola del fuoco durante il tempo secco prolungato o quando c'è il rischio di incendi boschivi.
- Non usare acqua ma sabbia per spegnere il fuoco.
- spegnere immediatamente il fuoco in caso di vento forte (osservare le condizioni meteorologiche), scintille volanti eccessive o fumo intenso.
- Alla fine spegnere sempre le fiamme completamente. Anche se non si vedono più fiamme da vedere, ci possono essere ancora forti braci sotto la cenere.
- La ciotola del fuoco è progettata per un uso occasionale e non per un uso continuo.
- Se usato di nuovo, controllare la pulizia, i danni, la bruciatura del materiale e il fissaggio delle viti.
- Non utilizzare se danneggiato.
- Il colore può cambiare a causa delle alte temperature, ma questo non influisce sull'uso.
- Solo per uso privato.
- Si applicano le linee guida e le leggi specifiche del paese e i regolamenti nazionali e internazionali validi in materia di sicurezza, salute e lavoro.
- Gli utenti che non hanno dimestichezza con il funzionamento dell'apparecchio e i giovani al di sotto dei 18 anni non devono utilizzare il focolare.

Pulizia, manutenzione e conservazione:

- Lasciare raffreddare completamente la ciotola del fuoco prima di pulirla.
- Assicurarsi che non ci siano più braci e che si sia raffreddato completamente.
- Svuotare completamente la cenere. (La cenere contiene sale e può causare corrosione se mescolata all'umidità).
- Pulire l'interno e l'esterno con acqua tiepida e sapone. Non usare oggetti appuntiti o graffianti.
- Asciugare con un panno morbido.
- Conservare in un luogo asciutto e protetto dalle intemperie.
- Se il rivestimento di vernice è danneggiato da temperature molto alte, graffi, umidità e uso prolungato all'aperto, può verificarsi la formazione di ruggine. Questo non influisce sulla funzione.
- Rimuovere la ruggine e dipingere con vernice resistente al calore.
- Non apportare modifiche al prodotto oltre alla manutenzione.

Esclusione di responsabilità:

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio, inappropriato o sconsiderato. Nessuna responsabilità per i danni causati dall'uso della ciotola del fuoco così come per i reclami di terzi.

EN Important safety instructions!

Only use outdoors! Never leave without supervision!

Danger of carbon monoxide poisoning when used indoors!

Only use this fire pit as described in the operating instructions. Any other use is not permitted and may result in property damage or personal injury!

Assembly:

- The screws must be tightened so that a stable and safe stand is guaranteed.
- Do not use the fire pit if parts of it are damaged or a safe stand is not possible.

Fuel:

- Only natural dry wood is permitted as fuel. Optimum length approx. 33 cm.
- Pieces of wood must not protrude beyond the fire pit
- The wood should contain as little resin as possible, as resin can ignite explosively and produce a strong flight of sparks.
- Do not exceed the maximum filling quantity of 5kg of firewood.
- The fire pit must not be used for the purpose of waste disposal; the burning of plant waste such as tree and shrub cuttings is not permitted.
- use only coal, barbecue lighters or wood shavings to light the fire! Under no circumstances may the fire be lit with spirit, petrol or similar liquids, there is an acute danger of explosion!

Standing surface:

- The fire pit must be placed on a fireproof surface such as stone, sand, chippings, tiles, concrete paving or similar. If this is not naturally available, the fire pit should be placed on a steel plate.
- always maintain sufficient clearance between the fire bowl and the ground to avoid heat dissipation
- The fire pit must be placed on a level, stable and wobble-free surface and out of the reach of children and pets.
- If accidentally knocked, the fire pit must not wobble or even fall over.
- If necessary, protect the floor from leaking condensation or resin with a non-combustible underlay.

Location:

- **Operate outdoors only!**
- Do not set up in a covered shelter or in a barbecue hut that is open on several sides.
- Keep at least 5m away from easily combustible objects.
- Keep a sufficient distance to buildings and do not disturb the neighbourhood with smoke or smell.

Operation:

- **Do not move or touch burning fire pit • risk of burns!**
- Do not pour any fuel into the fire pit • risk of explosion.
- Do not put any wood soaked in fuel into the fire pit
- Wear fireproof gloves when adding fuel.
- Do not let the fire grow too large.
- Always have a suitable extinguishing agent such as sand, fire blanket or fire extinguisher ready and within reach.
- Do not bring loose or flapping clothing near the fire.
- Wear sturdy closed shoes and a barbecue apron.
- Do not light a fire in the fire pit during prolonged dry spells or when there is a risk of forest fires.
- Do not use water to extinguish the fire, use sand instead.
- Extinguish the fire immediately in the event of strong wind (observe weather conditions), excessive flying sparks or heavy smoke.
- Always extinguish the flames completely at the end. Even if there are no more flames to be seen, there may still be strong embers under the ashes.
- The fire pit is designed for occasional use and not for continuous use.
- When using it again, check for cleanliness, damage, material burn-through and screw fastening.
- Do not use if damaged.
- The colour may change due to the high temperatures, but this does not affect the use.
- For private use only.
- The country-specific guidelines and laws as well as valid national and international safety, health and work regulations apply.
- Users who are not familiar with the operation of the appliance and young people under 18 years of age must not use the fire pit

Cleaning, maintenance and storage:

- Allow the fire pit to cool down completely before cleaning.
- Make sure that there are no embers left and that it has cooled down completely.
- Empty the ash completely. (Ash contains salt and can cause corrosion when mixed with moisture).
- Clean inside and outside with mild soapy water. Do not use sharp or scratching objects.
- Wipe dry with a soft cloth.
- Store in a dry place protected from the weather.
- If the paint coating is damaged by very high temperatures, scratches, moisture and prolonged outdoor use, rust may occur. This does not affect the function.
- Remove rust and paint with heat-resistant paint.
- Do not make any modifications to the product in addition to maintenance.

Disclaimer:

The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper, inappropriate or careless use.
No liability for damage caused by use of the fire pit or for complaints from third parties.